
Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

21 OCTOBRE 1996

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1997

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
de la Coopération au développement (15)
pour l'année budgétaire 1997 (**)

MESDAMES ET MESSIEURS,

En réponse à une demande générale d'obtenir plus de clarté et de transparence quant à la politique de développement menée par la Belgique et dans la ligne et en concrétisation également de ma note de politique générale 1996, un « Plan d'avenir pour la Coopération belge au Développement » a été soumis à la « Commission Spéciale de la Chambre des Représentants, chargée du suivi des problèmes de l'AGCD », début octobre 1996, afin que celle-ci l'examine et puisse, si possible, y souscrire. L'objectif du plan est de définir une politique qui fixe - par-delà les limites de cette législature - les lignes de force de la Coopération au Développement belge, pour les années à venir.

Ledit document contient tous les éléments d'une politique future de coopération au développement, tant pour 1997 que pour les années à venir. Il s'agit, en premier lieu, de mettre en lumière la vision et les objectifs de cette politique. Mais le plan donne également des indications sur les moyens et les instru-

(*) Troisième session de la 49^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement a transmis la note de politique générale de son département.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

21 OKTOBER 1996

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1997

BELEIDSNOTA
voor Ontwikkelingssamenwerking (15)
voor het begrotingsjaar 1997 (**)

DAMES EN HEREN,

Als antwoord op de algemene vraag naar meer duidelijkheid en transparantie rond het door België gevoerde ontwikkelingsbeleid, en in het verlengde van en ter concretisering van mijn beleidsnota 1996, werd begin oktober 96 aan de Bijzondere Commissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, belast met de opvolging van de problemen van het ABOS, het « Toekomstplan voor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking » voorgelegd. Dit document werd aan deze Commissie overgemaakt in de verwachting en met de vraag dat zij dit Plan zou onderzoeken en zo mogelijk onderschrijven. De bedoeling is een beleid uit te stippelen dat - over de grenzen van deze legislatuur heen - de krachtlijnen van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking voor de komende jaren zou vastleggen.

Alle elementen van het voorgestelde toekomstige ontwikkelingsbeleid, zowel voor 1997 als voor de daarop volgende jaren, zijn in dit document terug te vinden. Het betreft in eerste instantie de verduidelijking van de visie en de doelstellingen. Maar tevens geeft het plan aan welke middelen en instrumenten

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

ments prioritaires à utiliser en vue de la réalisation de ces objectifs.

*
* *

Comme suite à la note de politique générale 96 et dans l'attente et l'espoir que le parlement puisse adhérer à ce plan d'avenir, les changements suivants, destinés à la réalisation de cette politique nouvelle, sont, par rapport à celui de 1996, proposés au budget 1997 :

— l'augmentation du budget (Crédits d'ordonnement) de 20,8 mia FB à 21,7 mia FB, s'explique par la reprise, dans le budget de la Coopération au Développement en provenance du budget des Finances, de la contribution obligatoire de 2 mia FB pour l'augmentation des moyens de fonctionnement de l'Association Internationale de Développement;

— dans le *programme de moyens de subsistance*, il y a lieu de signaler les modifications substantielles suivantes :

* l'introduction de l'AB 02.12.27 — *Préparation, accompagnement, évaluation et contrôle d'actions de coopération effectués par des experts externes*.

Un montant de 50 mio FB est prévu. A défaut de personnel suffisant à l'AGCD pouvant exécuter cette tâche et afin de garantir l'indépendance des prestations, il sera fait appel à des experts et des bureaux d'études externes;

* dans l'AB 02.74.01 — *Développement de l'informatique et de la bureautique* - un montant, en augmentation, de 62,5 mio FB est prévu, partant de la constatation que l'équipement actuel est insuffisant;

* la diminution de l'AB 09.12.28 — *Dépenses diverses relatives à l'information* — s'explique par la création d'une nouvelle allocation de base, reprise sous le programme 6, destinée à des activités plus générales d'information et de sensibilisation dans le domaine de la coopération au développement. Le terrain d'action de la présente allocation est limité à la distribution des informations spécifiques sur les activités de l'AGCD.

— En ce qui concerne le *programme d'activités 1 — Coopération bilatérale* (l'ancien Fonds de Coopération au Développement), les modifications suivantes méritent l'attention :

Bourses de stages en Belgique — AB 12.35.20.

La diminution de cette allocation de base d'un montant de 75 mio FB est due à la réduction progressive de la formation en Belgique, en faveur d'une formation organisée dans le pays ou la région d'origine du stagiaire.

Projets et interventions — AB 14.54.40.

Afin de souligner clairement qu'il ne s'agit pas de favoriser une certaine forme de coopération aux dépens d'une autre, les crédits d'ordonnement de la

prioritair moeten worden ingezet om deze doelstellingen te kunnen realiseren.

*
* *

In de verlenging van de beleidsnota budget 96 en in afwachting van de verhoopde parlementaire onderschrijving van het toekomstplan, zijn in het budget 1997, in vergelijking met 96, volgende aanpassingen ter uitwerking van dit vernieuwd beleid van belang :

— de verhoging van het budget (Ordonnanceskredieten) van 20,8 miljard BF naar 21,7 miljard BF is het gevolg van de opname in het budget Ontwikkelingssamenwerking, komende van het budget Financiën, van de verplichte bijdrage van 2 miljard BF ter verhoging van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie,

— in het *bestaansmiddelen-programma* dient gezezen te worden op volgende substantiële wijzigingen :

* de invoering van BA 02.12.27 — *Voorbereiding, begeleiding, evaluatie en controle van samenwerkingsacties door externe deskundigen*.

Een bedrag van 50 mio BF wordt hiervoor voorzien. Bij gebrek aan voldoende personeel binnen het ABOS voor deze taak, en eveneens om de onafhankelijkheid van het onderzoek te vrijwaren, zal hiervoor beroep worden gedaan op externe deskundigen en studie bureaus;

* in de BA 02.74.01 werd een verhoogd bedrag van 62,5 mio BF voorzien voor de *ontwikkeling van de informatica en bureautica*, en dit op basis van de vaststelling dat de huidige uitrusting onvoldoende is.

* de vermindering van BA 09.12.28 — *Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie* — wordt verklaard door het creëren van een nieuwe basisallocatie onder programma 6 voor meer algemene informatieve - en sensibiliseringsactiviteiten inzake ontwikkelingssamenwerking. Deze basisallocatie ziet haar actieterrein beperkt tot de bekendmaking van specifieke informatie over de ABOS-activiteiten;

— In het *activiteitenprogramma 1 — Bilaterale samenwerking* (het vroegere Fonds voor ontwikkelingssamenwerking) — dient de aandacht naar volgende wijzigingen te gaan :

Stagebeurzen in België — BA 12.35.20.

De vermindering van deze basisallocatie met 75 mio BF is het gevolg van de geleidelijke vermindering van de vorming in België ten voordele van een vorming die ofwel in het land zelf, ofwel in de regio waarvan de stagiair afkomstig is, georganiseerd wordt.

Projecten en interventies — BA 14.54.40.

Teneinde duidelijk te onderstrepen dat geen vorm van ontwikkelingssamenwerking wordt bevorderd ten aanzien van een andere, werden de ordonnance-

coopération bilatérale directe (les allocations de base « projets et interventions » et « coopération financière ») ainsi que ceux du financement des ONG ont été portés chacun à 3,2 mia FB.

Coopération financière — AB 14.54.41.

Comparé à 1996, ce poste est réduit de 45 %. Cette réduction s'explique par la constatation que, depuis plusieurs années, cette allocation de base présente un solde non-utilisé.

Prévention des conflits — AB 15.35.01.

L'objectif de cette nouvelle allocation de base est l'appui de tout processus encourageant la démocratisation et l'état de droit, ainsi que de toute initiative de prévention de la violence inhérente aux conflits. Cette allocation de base est complémentaire à l'AB 32.35.24 du programme 3, qui prévoit un crédit similaire, d'un montant de 100 mio FB, à dépenser par l'intermédiaire des organisations multilatérales.

Stages groupés organisés par le secteur privé — AB 16.35.64.

Ce poste est diminué de 36 mio FB. Dans le but de rendre la subsidiation des stages groupés plus transparente et plus efficace, les asbl pourront recevoir dorénavant, dans le cadre de la politique générale et suivant des critères objectifs fixes, des subsides destinés à l'organisation de stages proposés par eux dans le domaine de la Coopération au Développement. De cette manière, il sera mis fin au système actuel de renouvellement annuel quasi-automatique des stages existants.

Micro-interventions et femmes — AB 16.35.67.

L'augmentation importante de ce poste s'explique par le succès de ce genre de crédits qui permettent aux Sections de Coopération de répondre ponctuellement à des besoins spécifiques des petites organisations locales.

ONG — AB 16.35.70 et 16.54.62.

Le montant global de ces allocations de base porte sur 3,2 mia FB. La présentation de ces deux postes a été modifiée en fonction du nouvel arrêté royal actuellement en préparation, qui établira une nouvelle relation entre les autorités et les ONG. A partir du 1^{er} janvier 1998, le (co)-financement des activités ONG devra se faire en application de ce nouvel arrêté royal. A cette fin, certaines mesures s'imposent dès 1997. Le nouvel arrêté royal met l'accent sur la responsabilisation des ONG, mais les oblige en même temps à rendre compte des activités financées moyennant des fonds publics. Dans cette nouvelle relation entre les autorités et les ONG, les lignes de force portant sur le contenu, aussi bien que les modalités d'exécution de la coopération et du financement, seront définies à travers un dialogue entre l'adminis-

ringskredieten van de directe bilaterale samenwerking (basisallocaties « projecten en interventies » en « financiële samenwerking ») en deze van de NGO-financiering elk op 3,2 miljard BF gebracht.

Financiële samenwerking — BA 14.54.41.

Vergeleken bij 1996 wordt deze post met 45 % teruggebracht. Deze vermindering wordt verklaard door de vaststelling dat deze basisallocatie sedert verscheidene jaren een niet-aangewend saldo vertoont.

Conflictpreventie — BA 15.35.01.

Deze nieuwe basisallocatie heeft tot doel steun te verlenen aan elk proces dat de democratisering en de rechtsstaat aanmoedigt, evenals aan de initiatieven die van aard zijn de gewelddadigheid, die gepaard gaat met conflicten, te voorkomen. Deze basisallocatie is complementair met de basisallocatie 32.35.24 in programma 3, die voorziet in een gelijkaardig krediet voor een bedrag van 100 mio BF, uit te geven via multilaterale instellingen.

Groepsstages door de privé-sector — BA 16.35.64.

Deze post wordt met 36 mio BF verminderd. Om het systeem van betoelaging van de groepsstages transparanter en efficiënter te maken zullen voortaan vzw's, binnen het algemeen beleidskader en beantwoordend aan objectief vooropgestelde criteria, subsidies kunnen ontvangen voor door hen voorgestelde stages in het domein van de Ontwikkelings-samenwerking. Hierbij wordt afstand genomen van het huidige systeem van quasi-automatische jaarlijkse herhaling van bestaande stages.

Micro-interventies en vrouwen — BA 16.35.67.

De duidelijke vermeerdering van deze post wordt verklaard door het succes van dit soort kredieten, waarmee de O.S.-secties punctueel kunnen tegemoetkomen aan bepaalde behoeften van kleine plaatselijke organisaties.

NGO's — BA 16.35.70 en 16.54.62.

Het gezamenlijk bedrag van deze basisallocaties bedraagt 3,2 miljard BF. De voorstelling van deze 2 basisallocaties is gewijzigd en dient gezien te worden in functie van het nieuwe Koninklijk Besluit dat in voorbereiding is en dat een nieuwe relatie tussen de overheid en de NGO's moet vastleggen. De (mede)financiering van de NGO-activiteiten moet vanaf 1 januari 1998 volgens dit nieuwe KB verlopen. Daartoe moeten in 1997 reeds de nodige voorzieningen worden getroffen. Het nieuwe KB legt de nadruk op de responsabilisering van de NGO's, maar verplicht de NGO's tegelijkertijd tot verantwoording over de activiteiten die met overheidsgeld worden gefinancierd. In deze nieuwe relatie tussen de overheid en de NGO's zullen de inhoudelijke krachtlijnen en de uitvoeringsmodaliteiten van de samenwerking

tration et le secteur des ONG. Par ailleurs, les ONG sont tenues responsables de la bonne exécution. L'administration s'occupera de l'évaluation ex post et du contrôle. Cette évaluation et ce contrôle auront une influence sur le caractère de la coopération future.

Interventions dans les contrats de formation des entreprises au bénéfice des pays en voie de développement — AB 17.35.70.

N'étant plus considérée comme prioritaire dans le cadre de la nouvelle politique, il est mis fin progressivement à cette activité. Le montant de 25 mio FB servira exclusivement à exécuter les accords de principe, conclus en 1996 et les années précédentes.

Aide d'urgence et de réhabilitation — AB 18.35.80.

Le contenu de cette allocation de base s'élargit; dorénavant, elle comprendra également l'aide à la réhabilitation ainsi que la prévention des catastrophes.

Ecoles belges — AB 19.44.90.

En raison de la suspension des conventions avec les écoles belges, cette allocation de base est annulée.

— Dans le *programme d'activités 3*, les points suivants méritent l'attention :

Participation de la Belgique dans le FED-Fonds européen de Développement — AB 31.35.11

Cette année, notre contribution peut être limitée à 2,2 mia FB, ce qui s'explique par le retard dans l'exécution du programme du FED. Il est, par conséquent, probable que la contribution devra être augmentée au cours des années suivantes.

Contributions financières à des organisations internationales et à des fonds de caractère plurisectoriel — AB 32.35.20.

Cette allocation de base regroupe nos contributions aux institutions internationales à caractère plurisectoriel. Compte tenu de l'échéance de certains programmes, plusieurs contributions ne sont pas reprises. Par ailleurs, les contributions, faisant l'objet de l'AB 32.35.22 (contribution financière à des fonds internationaux : GEF, FENU) ont été intégrées à cette ligne budgétaire. Ceci explique le montant plus élevé de ce poste, comparativement à l'an dernier.

Contribution financière à des organisations internationales de caractère plurisectoriel dans le secteur alimentaire — AB 32.35.21.

Cette allocation regroupe nos contributions aux institutions internationales à caractère plurisectoriel en crédits dissociés (PAM, FIDA, FAO). Dans la mesure où les engagements antérieurs ne seront pas

et de financement in een dialoog tussen administratie en NGO-sector worden vastgelegd. De NGO's zijn verder verantwoordelijk voor de uitvoering. De administratie zal zich toeleggen op ex-post-evaluatie en controle. Deze evaluatie en controle zullen invloed hebben op de aard van de toekomstige samenwerking.

Tussenkomsten in bedrijfsgerichte opleidingscontracten ten voordele van ontwikkelingslanden — BA 17.35.70.

Deze activiteit wordt in het kader van het nieuwe beleid niet meer als prioritair beschouwd en wordt dan ook verder afgebouwd. Het bedrag van 25 mio BF is enkel nog voorzien om de principe-overeenkomsten, afgesloten in 1996 en in de vorige jaren, na te komen.

Urgentie- en revalidatiehulp — BA 18.35.80.

De inhoud van deze basisallocatie wordt uitgebreid met het begrip revalidatiehulp en preventie van naderende rampen.

Belgische scholen — BA 19.44.90.

Deze basisallocatie wordt, wegens het stopzetten van de conventies met de Belgische scholen, afgeschaft.

— In het *activiteitenprogramma 3* valt het volgende op te merken :

Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds — BA 31.35.11.

De bijdrage kan beperkt blijven tot 2,2 miljard BF, wat verklaard wordt door de vertraging in de uitvoering van het EOF-programma. Deze bijdrage zal hierdoor evenwel naar alle waarschijnlijkheid hoger komen te liggen in de volgende jaren.

Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen en fondsen van plurisectoriële aard — BA 32.35.20.

Deze basisallocatie groepeerde onze bijdragen aan de internationale plurisectoriële instellingen. Rekening houdend met de vervaldatum van sommige programma's worden meerdere bijdragen niet hernomen. Daarenboven werden de bijdragen, voordien vervat in basisallocatie 32.35.22 (Financiële bijdrage aan internationale fondsen : GEF, UNCDF), in deze budgetlijn opgenomen. Dit verklaart het hogere bedrag van deze post, vergeleken bij vorig jaar.

Geldelijke bijdrage aan internationale instellingen van plurisectoriële aard in de voedselsector — BA 32.35.21.

Deze allocatie groepeerde onze bijdragen met gesplitste kredieten aan de internationale plurisectoriële instellingen (WFP, IFAD, FAO). In de mate dat vroeger toegekende kredieten niet vóór einde 1997

terminés d'ici fin 1997, aucun nouveau crédit n'est prévu cette année. Par ailleurs, en crédit d'ordonnancement, le montant est réduit de 120 mio FB par rapport à l'an dernier, dans la mesure où le prochain ordonnancement du FIDA n'est raisonnablement pas attendu avant 1998.

— *Programme d'activités 4 :*

Bourses d'études en Belgique — AB 42.34.40.

Cette allocation de base a été diminuée de 50 mio FB, en raison de la décision de favoriser à terme les bourses d'études à utiliser dans les pays en voie de développement.

Contribution au VLIR et au CIUF .

Les crédits d'engagement destinés aux deux programmes de coopération universitaire sont identiques, c'est-à-dire 550 mio FB. La répartition des fonds, introduite par chacun d'eux, est toutefois distincte.

— *Programme d'activités 5 — Fonds de survie :*

La contribution au Fonds de survie est diminuée de 100 mio FB cette année. Ce montant est prélevé sur le compte d'intérêt du Fonds de survie, qui est ainsi réduit à son minimum. De cette manière, il sera possible de répondre, malgré cette diminution, à l'engagement annuel (750 mio FB), souhaité par le Parlement.

— *Programme d'activités 6 — Actions d'appui :*

Une nouvelle allocation de base est introduite dans ce programme : *AB 62.33.20 — Subventions à des personnes physiques ou juridiques, destinées à des activités informatives et éducatives dans le domaine de la coopération au développement.*

Une des priorités de la politique générale concerne le maintien et l'élargissement de l'assise dans la société civile en faveur de la solidarité internationale. C'est la raison pour laquelle le crédit est augmenté de 8,3 mio FB (année budgétaire 1996) à 80 mio FB (année budgétaire 1997). A l'intérieur de notre propre société civile, les subventions fournies par cette allocation de base serviront d'appui aux initiatives qui visent une sensibilisation plus large en ce qui concerne la solidarité internationale. Il s'agit e.a. de certaines initiatives de formation destinées aux jeunes étudiants, de la création d'une image positive via les médias, de subventions fournies à des manifestations interactives, d'expositions ... Cette allocation de base permettra également de procéder à la création d'une « Fondation éducative ».

*
* *

Il y a lieu d'attirer l'attention sur le fait que le nombre des crédits dissociés a été diminué autant

uitgeput zijn, wordt dit jaar geen nieuw krediet voorzien. Daarbij wordt het bedrag van het ordonnanceeringskrediet, vergeleken bij vorig jaar, met 120 mio BF verminderd aangezien de volgende ordonnanceering van de IFAD redelijkerwijze niet vóór 1998 verwacht wordt.

— *Activiteitenprogramma 4 :*

Studiebeurzen in België — BA 42.34.40.

Deze basisallocatie wordt met 50 mio BF vermindert wegens de beslissing om op termijn de toekenning van studiebeurzen in ontwikkelingslanden in de hand te werken.

Ondersteuning van de VLIR en de CIUF :

De vastleggingskredieten voor beide universitaire samenwerkingsprogramma's zijn identiek, met name 550 Mio BF. Elk heeft evenwel een verschillende verdeling van dit bedrag ingediend.

— *Activiteitenprogramma 5 — Overlevingsfonds :*

De bijdrage aan het Overlevingsfonds wordt dit jaar met 100 mio BF vermindert. Dit bedrag wordt opgenomen op de intrestrekening van het Overlevingsfonds, die aldus tot het minimum herleid wordt. Op die manier kan de jaarlijkse bijdrage (750 mio BF), bepaald door het parlement, niettegenstaande deze vermindering toch uitgevoerd worden.

— *Activiteitenprogramma 6 — Ondersteunende acties :*

In dit programma werd een nieuwe basisallocatie ingevoerd — *BA 62.33.20 — Toelagen aan fysieke- of rechtspersonen voor informatieve en educatieve activiteiten inzake ontwikkelingssamenwerking.*

Het instandhouden en verbreden van het maatschappelijk draagvlak voor internationale solidariteit is één van de beleidsprioriteiten. Daarom werd het krediet verhoogd van 8,3 mio BF in begrotingsjaar 1996 tot 80 mio BF in begrotingsjaar 1997. De toelagen die via deze basisallocatie verstrekt worden, zullen binnen onze eigen civiele maatschappij de initiatieven ondersteunen die een bredere bewustmaking betreffende internationale solidariteit op het oog hebben. Het gaat o.m. over vormingsinitiatieven gericht op de schoolgaande jeugd, positieve beeldvorming via de media, steun aan interactieve manifestaties en tentoonstellingen. Ook zal via deze basisallocatie de oprichting van een « Educatieve Stichting » mogelijk gemaakt worden.

*
* *

Vermeldenswaard is het feit dat het aantal gesplitste kredieten zoveel mogelijk vermindert werd

que possible et que, dans certains cas, les crédits d'engagement ont été maintenus inférieurs aux crédits d'ordonnancement, cela dans le but de reporter à un niveau inférieur la masse des crédits engagés mais pas encore ordonnancés.

*Le Secrétaire d'Etat à la Coopération
au développement,*

R. MOREELS

en dat de vastleggingskredieten in bepaalde gevallen lager werden gehouden dan de ordonnanceringskredieten, in de hoop aldus de achterstand — ook stuwmeer genoemd — van vastgelegde maar nog niet geordonnanceerde kredieten op een lager niveau te brengen.

*De Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking,*

R. MOREELS